

说不完的故事·藏族系列

达多/译

金一/绘

# 僵尸鬼的故事



民族出版社

## 图书在版编目(CIP)数据

僵尸鬼的故事/达多译,金一绘--北京:

民族出版社,2004.1

(说不完的故事·藏族系列)

ISBN 7-105-05877-3

I. 僵... II. 达... III. 藏族-民间故事-

作品集-中国 IV. I277.3

中国版本图书馆CIP数据核字(2003)第112519号

## 僵尸鬼的故事

---

作者 达多(译) 金一(绘)

策划 才让加 黄显辟

责任编辑 冯良

装帧设计 金一

出版发行 民族出版社

社址 北京市和平里北街14号 邮编 100013

电话 010-64212794 (总编室)

010-64271909 (汉编一室)

<http://www.e56.com.cn>

经销 各地新华书店

印刷 潮河印业有限公司

开本 787毫米×1092毫米

字数 70千字 1/24

版次 2004年1月第1版 2004年1月北京第1次印刷

印张 5.5

印数 0001-8000册

定价 19.00元

---

该书如有印装质量问题,请与本社发行部联系退换

# 目录



故事的开始 .....	1
一、六兄弟 .....	7
二、闹塞 .....	13
三、木匠贡嘴 .....	17
四、萨尔姆措和阿姆措 .....	21
五、口吐珍宝 .....	25
六、农夫和恶君 .....	29
七、知恩图报 .....	33
八、两兄弟 .....	39
九、富人行窃 .....	45

十、鸟衣王子 .....	49
十一、穷汉和龙女 .....	53
十二、牦牛救牧人 .....	59
十三、猪头卦师 .....	65
十四、萨珍姑娘 .....	73
十五、牛头勇士 .....	77
十六、往生夺舍 .....	83
十七、青蛙和公主 .....	87
十八、沉默的姑娘 .....	93
十九、不说谎的牧马人 .....	97
二十、小牧童 .....	101
二十一、石狮子吐宝 .....	105
二十二、莽汉三兄弟 .....	109
二十三、救心姑娘 .....	117
二十四、三个贤公主 .....	121

# 故事的开始

从前，有七个变魔法的兄弟，他们的魔法一个赛过一个，当地人把他们称作魔法七兄弟。离他们不远的地方有一户人家，家里有兄弟二人，哥哥名叫塞西，弟弟名叫顿珠。哥哥想学点魔法来谋生，就到魔法七兄弟处学艺。

过了三年，塞西除了伺候魔法七兄弟之外，没有学到半点魔法。因为每次七兄弟变魔法时，都把塞西打发出去，不让他看见。塞西虽然过着牛马不如的生活，但也无能为力，只有苦苦等待。

有一天，顿珠去看哥哥塞西，陪哥哥住了一晚上。顿珠是一个非常聪明机灵的人，那天晚上，他偷偷来到魔法七兄弟的住处，刚好碰到他们正在练习魔法。于是，他在一个隐蔽处偷看到了他们的所有魔法，并一个个全部都记在了心里。

然后，他匆匆来到哥哥身边，说道：“哥哥啊，魔法不是一朝一日就能够学会的，与其留在这里受苦，还不如咱兄弟俩回家过安生的日子，快回去吧！”

塞西觉得弟弟的话有道理，于是兄弟俩连夜赶回了



# 僵尸鬼的故事

家中。

第二天早上，顿珠对塞西说：“哥哥啊，魔法我们是没有学会。你去看一看，咱家的马厩中有一匹白色的骏马，你把它牵到外地去卖了回来。但要记住，千万不能让魔法七兄弟看到。”说完，他赶忙跑到马厩中，把自己变成了一匹骏马。

塞西来到马厩，看到里面有一匹绝世无双的白骏马，高兴得连自己弟弟的去向都不管了，心想：我用了三年的时间都没有学会魔法，而弟弟却得到了这样好的一匹骏马，他可真有能耐啊！他又犹豫不决地想：这匹马卖出去好呢？还是留下来当自己的坐骑好呢？

再说魔法七兄弟，那天黎明他们发现塞西兄弟俩不辞而别后，想到：“坏了！昨晚练习魔法时没有警惕，那两个丑兄弟肯定是偷学了我们的魔法跑掉了。”魔法七兄弟都是凶恶之徒，其中大哥说道：“俗话说，‘牵骏马缰绳要长，砍大树斧把要长。’我们不能放了这两个兄弟。如果不灭火苗，火焰会烧毁草原；如果不把溪流阻挡，洪水会冲走家园。所以，如果我们不把这两个兄弟的家园变成荒野，那我们的名利就会像秋风扫落叶一般毁于一旦。显神通的时候到了。”

于是，魔法七兄弟装扮成七位商人，用骡子和马匹驮着各种货物来到了塞西兄弟的家乡。

塞西是一个老实巴交的人，他不但完全没发觉那七位商人是魔法七兄弟，反而热情地接待了他们。他心想：所谓“有福之人躺床上，有禄之财自然来”，说得就是这个吧！

魔法七兄弟发现那匹拴着的白骏马是顿珠的化身，就花言巧语地用一百两金子买下了它。

魔法七兄弟一边牵着白骏马，一边议论说：“回去以后，宰了这四匹马，让皮肉分离！”

化作白骏马的顿珠听后非常害怕。

他们一行来到一条河边停下来歇息，六位魔法兄弟准备灶火，让最小的魔法兄弟牵住缰绳看守白骏马。心如羔羊般跳跃的白骏马趁着顽皮的魔法弟弟注意力分散之际，迅速摆脱他手中的缰绳，飞也似的逃走了。魔法七兄弟见后，杀声震天地追了上来。当快要追上时，白骏马看到河水中的一条鱼儿，迅即也变为一条小鱼，跳进河中游到河水深处。魔法七兄弟见状，立刻变为七只水獭跳入水中穷追不舍。眼看着快要被逮住了，小鱼看到了天空中一只鸽子，又跃身一变，变成一只鸽子，扇动着翅膀飞向空中。魔法七兄弟哪里肯善罢甘休，也迅即变为七只老鹰追将上来。又快被逮住时，白鸽看到山腰间的一处洞穴，便飞了进去。

山洞中，龙树大师<sup>①</sup>正在修禅。那只鸽子飞进去后，立刻显出原形，把头顶在大师的足下行礼，祈祷说：“俗话说得好！‘有捷报要呈奏国王，有苦难要祈祷救星，有佳肴要献给父母，有心里话要诉说给喇嘛。’可怜的我被魔法七兄弟追杀，找不到可逃的道路，看不到可藏的处所，祈求大师保佑我！”

心怀慈悲的龙树大师听后说道：“吁！不救苦难的众生，怀慈悲又有什么用呢！？本来我已经脱离了尘世，但看你是一个身临绝境的可怜之人，那七个人又想加害于你一个人，真是天理不容啊！那么，你就变化成我念珠的第一粒珠子，来避一避吧！”

于是，顿珠变为龙树大师手中念珠的第一粒珠子，大师把那珠子捏在了拇指与食指之间。

<sup>①</sup>龙树：又名具德比丘，古印度佛教大师，是大乘佛教的开山祖师，据说享年六百岁之多。

# 僵尸鬼的故事

过了一会儿，七位魔法师化作七位单衣行者<sup>①</sup>，来到洞中说道：“喂！老头，刚才飞进来的那只白鸽在哪里？快把它还给我们！”

龙树大师闭目而坐，口中念诵着咒语，没有理会他们。

七位单衣行者大叫道：“喂！你是瞎子还是聋子？到底还不还那只白鸽？如果不还，要你好看的！”说着，七位单衣行者变成七只蝎子，爬到大师身上。

顿珠见状，担心大师的身体受到侵害，突然从念珠中蹦出来，变成一只大公鸡，把七只蝎子一个个给啄死了。刹那间，七只死蝎子变成了七具人尸。

龙树大师非常懊悔，叹道：“我佛慈悲！杀了七个人，造了多大的孽啊！”

顿珠不知所措，难过地说道：“大师救了我的命，为了忏悔杀死他们七人的罪过，也为了报答您的恩情，就让我听从您的安排吧！即便是赴汤蹈火，我也在所不辞。”

龙树大师说道：“你也别太难过，既然事情已经发生了，后悔也是没有用的。只是需要做一件忏悔之事。”

顿珠问道：“什么样的忏悔之事呢？大师？”

龙树大师说道：“这样吧，你从这里往西走，越过重重山条条河，就能到达一个叫寒林的大坟地。那里有一具名叫僵尸鬼<sup>②</sup>的尸体，它下半身是金的，上半身是松石的，头顶有白螺发髻。如果能得到这个稀世之宝，世间的人将得到几百岁的寿命，能拥有富足的享用，没有穷人。所以，如果你能把它带到我这里来，就能忏净罪孽。”

顿珠一听，马上说道：“这事太容易了，包在我身上。”

龙树大师说道：“僵尸鬼可不是随便就能得到的，单说背回来倒是很容易，但是你背它回来时必须禁言，不能说话，这一点很难做到。如果你在途中失声，它就会飞回原处，难就难在这里。”

<sup>①</sup>单衣行者：苦行僧的一种，因只穿一件单衣修行而得名。

<sup>②</sup>僵尸鬼：这里特指修有真果的尸体。

顿珠为了造福于世间的众生，也为了忏净自己的罪过，立下誓言，无论怎么艰难都要把僵尸鬼背回来。

行前，龙树大师教导他说：“你到寒林大坟地后，会看到许许多多大大小小的尸体对你喊叫，‘请带我走吧！请带我走吧！’当你施出咒语后，倒下去的都不是僵尸鬼，而真正的僵尸鬼不会倒下，反而会爬到芒果树上，口中会这样喊叫，‘请不要带走我！请不要带走我！’这时，你只要用这把斧头假装砍伐芒果树，僵尸鬼就会爬下来。你立即把它装进这个万容花皮袋中，用这百结花绳捆起来，并吃掉这食而不尽的奶油糕点。然后，不要说一句话，日夜兼程地赶到我这里来。一定要记住，如果你在途中说出只言片语，那就会前功尽弃。另外，因为你来到了我的善行修行洞，所以，就叫你善行贤者吧！”说完后，给予他所需的行装，让他起程了。

善行贤者按照师父的教导向西走去。他克服了旅途的艰难，终于来到了寒林大坟地。这时，大大小小的尸体朝他喊叫道：“请带走我吧！请带走我吧！”善行贤者施出咒语，只见那些尸体一个个都倒在了地上。

之后，他来到芒果树下，看到僵尸鬼就在树上。它对他喊叫道：“请不要带走我！请不要带走我！”

善行贤者夸口说道：“师父是龙树大师！斧头是冷光白月！奶糕是食而不尽！皮袋是万容花袋！绳索是百结花绳！我是善行贤者！你枯尸如不下来，我将果树连根砍断！”

僵尸鬼听后，连忙说道：“请不要砍断果树，我这就下来。”说完爬下树来。善行贤者把它装进皮口袋，用绳子捆了个结实。然后，一边吃着奶油糕点，一边背起口袋，踏上了归途。

## 僵尸鬼的故事

走了一阵，皮袋中的僵尸鬼说道：“喂喂！日头长来路途远，要么骑马行万里，可惜你我都没马；你会说话我也会，要么你说我来听，要么我说你来听。”

善行贤者想到了师父的嘱咐，一声不吭地背着它继续前行。

僵尸鬼又说道：“好啦好啦！既然你不愿意开口，那就听我讲个故事吧！”说完就开始讲起了故事。



# 一、六兄弟

僵尸鬼开始讲道：

从前，某地有六个结拜兄弟，他们分别是猎人、医生、画匠、数学家、木匠和铁匠。他们每个人都继承了父业，如同羽毛丰满的小鹰，把各自的技艺学到了家。六兄弟忙于各自的事业，非常勤奋，但也常常聚在一起玩耍嬉戏。

有一天，他们商量说道：“常言说‘羽毛丰满的大鹏要翱翔天空，无垠的天空何足畏惧；青春焕发的男儿要云游四方，广阔的大地何足畏惧’。我们弟兄也该走出去开开眼界才对。”于是，大家决定出游一回。

这六个青年一个个都非常聪明、勇敢，从不失言。他们出来后，一边观看外面的世界，一边靠各自的手艺谋生，不愁吃穿，看到和听到了许多新鲜的事，大开了眼界。有一天，当他们来到一个三岔路口时，大家商议道：“直到今天，我们都一起游玩，形影不离。那么，从今天起，让我们分开来各自行动，每个人去一个地方，三年后在这里重新相聚，畅谈经历怎么样？”然后，他们各自种了一棵生命树，立誓说道：“三年后在此地相聚时，如果谁的生命树干枯了，谁没有能及时赴约，其他人一定要去寻找他。”这样商定之后，他们就相互行礼，依依不舍地分手了。

机敏勇敢的猎人跋山涉水，来到了一个生长着茂密森林的地方。在森林的边缘，有一户人家。看到这美丽的景象，他兴奋得如同看到了自己的家乡一样，心想：“这地方真是自己的用武之地，今晚就到那户人家借宿吧。”

那户人家的主人是一对上了年纪的老夫妇，他们只有一个女儿，一家人靠上山采药、砍柴为生，生活非常清苦。当他们看到一个小伙子来访后，热情地接待了他，并问道：“小伙子从哪里来？又到哪里去？”

猎人如实地告诉了自己的来历，就在他们家住了下来。他是一个英俊诚实、勤劳

# 僵尸鬼的故事

智慧的青年，每天都上山打猎，还带回大量的山货，使这户人家的生活好了起来。老两口的女儿是一个美丽善良的姑娘，她到林间唱歌时，空中的飞鸟会停下来倾听她的歌声；到河边沐浴时，水中的鱼儿会仰望她的美貌。老两口把她当作掌上明珠，百般疼爱。猎人和这位姑娘情投意合，互相爱慕。这正好合了老两口的心意，两个有情人就此结下了良缘。从此，他们过着和好美满的生活。

有一天，姑娘到河边沐浴时，不小心把镶嵌着宝石的戒指掉在了河中。那戒指被漫漫河水冲向下游。几天之后，当地国王的一帮臣子到河边戏水，发现了被水冲下来的戒指，奇怪之下把它呈献给了国王。

国王看到后，认定它一定属于一个美丽的姑娘，便想着要下一个晴天霹雳般的谕旨，把她召到宫中来作妃子。于是，他召集臣子们到王宫中，说道：“我的臣子，你们听好了！今天得到的这枚戒指是一个稀世珍宝，非常难得，它的主人肯定是一位美丽的女子，所以，你们必须在后天太阳升起时把她带到宫中来。如果带不来，国王我只能动用无情的国法了。”

臣子们祈求道：“尊敬的国王啊！我们一不知道这位女子的姓名，二不知道她的来历，这叫我们上哪里去找啊？”

国王大怒，呵斥道：“国王我说一不二，你们必须完成这个使命！”

于是，这些臣子无可奈何地走出王宫，商议对策。这时，其中一位心狠手辣、精子计谋的老臣说道：“我有办法了！这戒指是在水中找到的，我们沿着河往上找，向见到的每一个人打听的话，就一定能找到它的主人。”

这样，他们溯河而上，还真找到了它的主人。那恶臣赶紧跑到国王面前禀报了此事，并且添油加醋地把那女子形容得仙女一般美丽。国王听后，立即派出以那个贼臣

为首的一路人马来到森林边，如老鹰抓小鸡般地把猎人和他的妻子带走了。老两口看到自己心爱的女儿和女婿被国王的兵马掳走，流下了伤心的眼泪。

臣子们把那女子献给了国王。国王看到她时，心想：这女子真是美如天仙，比起她来，其他后妃真是丑八怪。于是，他想霸占她作自己的王妃。然而，任他百般诱惑，这位坚贞的女子宁愿死也不肯答应。

她说：“我已经有了丈夫，那是上天赐予的姻缘，也是最美满的姻缘。”

于是，国王起了邪念，把猎人暗中从牢里带到河边，活埋进一个深深的洞中，上面压上了一块大岩石。有人知道了此事，对这两位苦命人的遭遇非常同情，但也无能为力。而那女子不知道实情，整天苦苦思念着自己的丈夫。

过了三年，当其他五个青年如期来到约定的相聚地时，发现猎人的生命树已经干枯，也不见他到来，便意识到他碰上了厄运。数学家算了个卦，发现他死在一个洞中，洞口压着一块大岩石。于是，他们连夜赶来寻找，找到了埋他的地方。铁匠用一把大铁锤把那块岩石砸了个粉碎，把猎人从洞中捞了上来。之后，医生配制了救命的药丸，救活了他的命。猎人看到自己的结拜兄弟后，流着眼泪讲述了自己的不幸遭遇，五位兄弟听后，也禁不住流下了泪水。之后，他们决定想办法解救猎人那美如天仙的妻子。

王宫的守卫非常严密，一般百姓不能随意出入，他们这样的外乡人就更别想接近了。正当他们为此发愁时，木匠有了主意。他做了一个会飞的木鸟，铁匠又给它装了一对轮子和掌握方向的铁杆，画匠给它涂上了美丽的颜色。然后，猎人驾驶着这只木鸟，在上方盘旋了一圈后，向王宫飞去。

国王同他的家人和侍臣正在宫里举行宴会，沉浸在美味佳肴和欢歌笑语之中。而

## 僵尸鬼的故事

猎人的妻子则被关在一个黑暗的房子中，正艰难地做着炒青稞的累活。猎人在会飞的木鸟上向下观望，没有看到自己心爱的妻子，却听到了一阵歌声：

山中的野鹿啊，  
一对对享受着甘美的青草，  
苦命的女子我啊，  
何时才到苦难的尽头？

草原上的羊群啊，  
一对对享受着甘美的青草，  
苦命的女子我啊，  
何时才到苦难的尽头？

湖水中的鱼儿啊，  
一对对畅游在清清的水中，  
苦命的女子我啊，  
何时才到苦难的尽头？

猎人听出那歌声正是自己的妻子唱的，便驾驮木鸟飞到传来凄凄歌声的那房子的窗口，也唱起了情歌：

日头落山天色黑，  
总有天明日出时，  
旭日升在东山巅，



黑夜自然去无踪。

天寒地冻风萧萧，  
总有春暖花开时；  
草木吐出青青芽，  
严冬自然去无踪。

情侣虽然被分离，  
总有相逢团圆时；  
如不放弃心中情，  
夫妻团圆终幸福。



妻子听到这熟悉的歌声，急忙跑到窗前，看见了骑在木鸟上的丈夫，一跃身跳到丈夫的身后。然后，夫妻俩一边唱着情歌，一边驾驶着木鸟飞往兄弟们所在的方向。

故事讲到这儿，正听得入迷的善行贤者不慎失言说：“哎呀呀，真好啊！”

僵尸鬼一听这话，叹道：“没有福气的小子，说话了吧！”说着，扑啦啦地飞回了寒林大坟地。

## 二、 阉塞

由于善行贤者失声说了话，僵尸鬼飞回了寒林大坟地。这样，善贤行者又不得不艰难地来到寒林大坟地，和上次一样吓唬僵尸鬼，把它从芒果树上引下来，装进万容皮袋，用百结花绳捆了个结实，背起来后上路了。

路上，僵尸鬼开口说道：“喂，小伙子，为什么不讲个故事来解解闷呢？”

善行贤者听后心想这个可恶的僵尸！上次用故事骗我说话，让我白白走了那么长的路，这回任你说什么也休想骗我！于是，紧闭着嘴巴只管走路。

僵尸鬼见他搭理自己，说道：“好吧，既然你不讲，那就让我来讲吧。”说完，它讲了下面的故事：

从前，有一个百花庄严的地方，那里林木茂盛，野花遍地，五谷丰登，是一个富饶美丽的地方。那里有一个贫穷的农夫，因为聪明过人、勤劳勇敢，人们把他叫做阉塞<sup>①</sup>。而这个地方的国王也叫阉塞。

有一天，一个侍从向国王禀报道：“大王啊，您的臣民中也有一个名叫阉塞的人。”

国王听后，非常不高兴，立刻把那个农夫传到王宫里，蛮不讲理地问道：“据说你也叫阉塞，这是真的吗？”

阉塞不知道因由，低声回答说：“是的，人们都叫我阉塞。”

“是吗？既然你叫阉塞，那你肯定是个聪明能干的人啰！”国王指着自己脖子上的一颗松耳石，说道：“如果你能在三天之内把我这颗护身的松耳石弄到手，你叫阉塞真是理所当然，我呢，将把王国的半壁江山让给你。但是，如果你弄不到手，那你就得将你的所有财产和妻子交给我，我还要把你的眼珠子给挖出来。”

听了这话，可怜的穷阉塞只能苦苦哀求。但是“牛粪变不成金子，污水变不成清

<sup>①</sup>阉塞：藏文音译，聪明、智慧的意思。